

Nuevos epígrafes extremeños (sur de Cáceres y norte de Badajoz)

JOSÉ LUIS GAMALLO BARRANCO
y JOSÉ V. MADRUGA FLORES

En los últimos años el número de inscripciones procedentes de los confines orientales de Lusitania meridional española (concretamente del sudeste de Cáceres y nordeste de Badajoz), ha conocido un notable incremento ¹. El presente artículo da a conocer una serie de epígrafes, ya sean inéditos o revisados, de este espacio geográfico. Queremos hacer constar nuestro agradeci-

¹ Buena prueba de esto son las siguientes publicaciones: A. González Cordero, F. J. Cerrillo Martín de Cáceres, M.D. Alvarado Gonzalo, A. Gutiérrez Morillo y J. Suárez de Venegas Sanz, «Nuevas aportaciones a la epigrafía de Extremadura», *Studia Zamorensia*, VI, *Historica* 1985, 287-306; A. González Cordero, F. J. Cerrillo Martín de Cáceres, M. D. Alvarado Gonzalo, A. Gutiérrez Morillo y J. Suárez de Venegas Sanz, «Nuevas aportaciones a la epigrafía de Extremadura», *Alcántara*, 8, 1986, 65-77; J. A. Redondo Rodríguez y J. M. Fernández Corrales, «Liber et Libera: nuevo hallazgo en Zorita», *Anuario de Estudios Filológicos de la Universidad de Extremadura*, 8, 1985, 67-73; J. A. Redondo Rodríguez y J. Solana Pujalte, «Aportaciones a la epigrafía latina de la Alta Extremadura», *Anuario de Estudios Filológicos de la Universidad de Extremadura*, 8, 1985, 267-279; D. Vaquerizo Gil, «Epigrafía romana inédita de la llamada 'Siberia extremeña'», *Revista de Estudios Extremeños*, 42, 1, 1986, 115-137; AA.VV., «Nuevas aportaciones a la epigrafía romana de Extremadura», *Veleia*, 4, 1987, 127-141; J. A. Redondo Rodríguez, «Nuevos epígrafes romanos de Extremadura. Inscripciones de Trujillo, Salvatierra de Santiago, Conquista de la Sierra, Robledillo de Trujillo y Orellana», *Anuario de Estudios Filológicos de la Universidad de Extremadura*, 11, 1988, 325-332; L. Caballero Zoreda y J. Rosco Madruga, «Iglesia visigoda de Santa Lucía del Trampal, Alcuéscar (Provincia de Cáceres). Primera campaña de trabajos arqueológicos 1983-1984», *Extremadura Arqueológica*, 1, 1988, 231-249; A. González Cordero, J. Suárez de Venegas Sanz y M. D. Alvarado Gonzalo, «Nuevas aportaciones a la epigrafía de Extremadura», *Alcántara*, 21, 1990, 113-150; J. L. Gamallo Barranco y H. Gimeno Pascual, «Inscripciones del norte y suroeste de la provincia de Cáceres: revisión y nuevas aportaciones», *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid*, 17, 1990, 277-306; J. L. Gamallo Barranco, H. Gimeno Pascual y G. Vargas Jadraque, «Inscripciones del norte y suroeste de la provincia de Cáceres: revisión y nuevas aportaciones. II.», con un apéndice de J. V. Madruga Flores, «Inscripciones de Magacela», *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid*, 19, 1992, 399-419; J. V. Madruga Flores, «Reseña epigráfica de Montánchez (Cáceres)», *Alcántara*, 29, 1993, 81-92.

miento a D. Simón Carranza Gil por la ayuda proporcionada en la búsqueda y en el hallazgo de la mayoría de las inscripciones.

Albalá

1. Ara votiva de granito local de grano grueso, fragmentada por su parte inferior y desgastada en su parte izquierda, lo que afecta, aunque sea levemente, a las letras finales de las ll. 2-4 y también a la letra inicial de l. 4. Conserva restos de una moldura simple en su parte superior. Fue encontrada en 1981 por Pedro Díaz. Medidas: (55) × 30 × ?. Letras: 7; l. 4 e *I* de l. 1, 4; capital rústica. Interpunción: punto.

Se halla empotrada longitudinalmente en la parte trasera izquierda del nº 13 de la calle Mérida, a 100 m. del paraje denominado «Las Cuatro Callejas» (Dibujo 1).

G(aius) I(ulius) · Pele-
cus La-
cibaea
v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)

Ll. 1-2, Rosco-Téllez, 1986, 133-134 (Caballero-Rosco, 1988, 240; *HEp* 2, 190), *Gipeiecus/Lacibaea*.

La *G* de l. 1 presenta un arco muy pronunciado y encima de su trazo vertical aparece la *I*, más pequeña y sobresaliendo por arriba de las demás letras. El arco de la *P* está sin cerrar. El trazo inferior de la *L* es más pequeño que el de la línea siguiente, aunque es perfectamente nítido. En l. 2 la *A* aparece sin el trazo inferior de su asta derecha y la *A* final de la l. 3 no tiene trazo transversal y menos de la mitad del trazo inclinado derecho. Las *V* y *M* de la l. 4 se presentan sin el primero y sin el último trazo respectivamente.

Por lo que respecta al *cognomen*, creemos que es de origen griego, πέλεκυς², para el que no se han encontrado paralelos³.

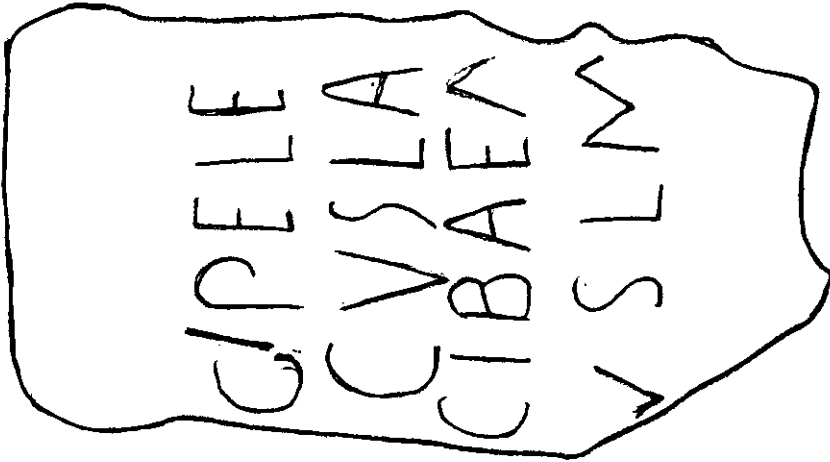
En Mérida se conoce la otra única mención de *Lacipaea* en una inscripción actualmente desaparecida⁴. La consideración de *Lacipaea/Lacibaea* como un topónimo, que figura citada como una mansio en el Itinerario de Antonino, 438, en las proximidades de Mérida⁵, o como un

² Frisk, 1973, 497, s.v.

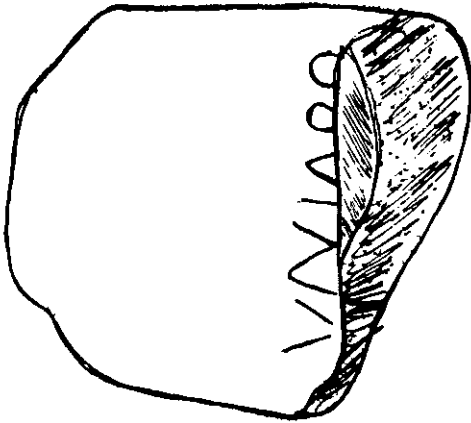
³ Agradecemos a D.^a A. Lozano Velilla la consulta del manuscrito de su obra inédita aún sobre la onomástica griega en la Península Ibérica.

⁴ *EE* VIII 23 = *ERAE* 58.

⁵ Albertos, 1952, 63.



DIBUJO 1.—Albalá (núm. 1).



DIBUJO 2.—Madrigalejo (núm. 7).

teónimo basado en un topónimo ⁶ dista de estar clara ⁷. Por otro lado los intentos para identificar esta *mansio* no han sido satisfactorios ⁸, a pesar de la hipótesis de Rosco-Téllez, 1986 (basada en Roso de Luna) de ubicar *Lacibaea* en Albalá.

De todas formas, si es preciso juzgar por la información que ofrece el epígrafe, según la lectura establecida, habría que considerar a *Lacipaea* como un teónimo ⁹. Se fecharía en el siglo I.

Alcollarín

2. Estela de granito gris alisado con remate semicircular, desgastada por arriba y fracturada por abajo, sin que afecte al campo epigráfico. En la parte superior hay una rosa hexapétala inscrita en un doble círculo. El campo epigráfico aparece enmarcado por una moldura simple. La decoración es similar a otras dos de Abertura ¹⁰. Medidas: (61) × 37 × 19. Letras: 5; S de ll. 2 y 3, 4,5; capital rústica con ápices en casi todas ellas. Interpunción: punto.

Se halla en la casa de la Suerte de los Menudos, situada muy cerca del cruce existente entre la carretera de Madrigalejo-Zorita y la pista hacia Campo Lugar (Lám. I, fig. 1).

+ × Lanci+{.?}
 an(norum) · L · h(ic) · s(itus)
 e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)
 p(ater) · f(aciendum) · c(uravit)

La primera cruz pudiera ser una *F* o *P*, la segunda tal vez una *E*, pero no resulta fácil definir cual pudiera ser con certeza. Se podría pensar en ¿*Lanciu[s]?*, corriente en la zona ¹¹. Por la ausencia de *D×M×S* se fecha en el siglo I d.C.

3. Fragmento de estela de granito gris, de remate semicircular, alisada y desgastada, a la que le falta su parte izquierda e inferior. Conserva restos de una rosa hexapétala inscrita en un círculo simple. Apareció en las proximidades de un establo situado a unos 500 m. de la casa de la Suerte de los Menudos, en febrero de 1991, donde se conserva. Medidas: (49) × 30 × 18. Letras: 5; capital rústica profundamente grabada. *Ordinatio* más cuidada de lo que suele ser normal en la zona. Interpunción: punto (Lám. I, fig. 2).

⁶ Blázquez, 1961, 79 y 1992, 197.

⁷ ERAE 58.

⁸ Tovar, 1976, 232.

⁹ Conviene recordar una inscripción procedente de Torre de Santa María, (Roso de Luna, 1905, 69, núm. 78): *L · CAVS / BALANVS / LAC · V · S*, donde en l. 3. tal vez se podría considerar *Lac(ipaea) v(otum) · s(olvit) l(l)ibens m(erito)* (como ya apuntaron Caballero y Rosco).

¹⁰ HEp 4, 205 y 208.

¹¹ HEp 4, 206.

Cilia
Mal[.?]-
ui · f(ilia) · h[ic]
sita · e[st]
 5 *[a]nmo(rum)*

El antropónimo indígena *Cilia* es conocido en Lusitania, aunque es más abundante en su variante masculina (Domínguez de la Concha, 1990, nn. 940-963). Como tal se recoge el próximo Puerto de Santa Cruz (*CIL* II 671), Talavera de la Reina (*CIL* II 5330) y otros lugares de Portugal (Domínguez de la Concha, 1990, nn. 934-935; *HEp* 2, 898). El nombre del padre es raro, aunque tal vez podría ponerse en relación con *Malus* (Kajanto, 1965, 266), no muy abundante. Se fecharía en el siglo I.

4. Estela de granito rosa, rota en su parte superior izquierda e inferior. Reutilizada como material de construcción ha sufrido desconchones y desgastes, pero a pesar de ello, se aprecian restos del enmarque izquierdo e inferior de la cartela que enmarcaba el campo epigráfico, y no afectan a la integridad del texto. Se conserva empotrada en el primer piso del antiguo Palacio de los Pizarro-Carvajal (siglos xv-xvi y ya casi derruido), en la portada derecha de una habitación contigua a la que conserva restos de la chimenea principal. Medidas: (60) × 36 × ?. Letras: 6; llama la atención el codo, casi horizontal de la *Q*, llegando a alcanzar casi 5 cm. Interpunción: triángulo (Lám. II, fig. 3).

[Ca]ecili-
a · Q(uinti) · f(ilia) [A]-
nus h(ic)
s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi)
t(erra) · l(evis)

La onomástica de la difunta, tanto del *nomen*¹², como del *cognomen*¹³ es bien conocida en la zona. Se fecharía en el siglo I.

Madrigalejo

5. «Lancha» de pizarra sin trabajar y deslascada en su parte superior e izquierda, lo que afecta al texto de la inscripción. Medidas: (89) × 54 × 16. Letras: 8-7; capital cuadrada rústica. Interpunción: punto. En l. 1 aparece el

¹² Díaz, 1981, núm. 9; *CIL* II 5293; *CPILC* 411, 420 y 440.

¹³ *HEp* 2, 202; *CPILC* 288.

texto entre dos líneas guía bastante marcadas y a una distancia de 1,5 cm. de ellas, dentro de la caja aparecen otras dos más ténues; en l. 2 aparece una línea guía a la mitad de la altura de las letras y para el trazado de la línea se aprovechó una fractura superficial de la misma pizarra; en l. 3 las letras están formadas por puntos unidos entre sí.

Estuvo tendida a la vera del camino viejo de Guadalupe, en la Torrecilla de Arriba. Actualmente se conserva en la casa de la «Suerte de Santiago», término municipal de Navalvillar de Pela (Badajoz) (Lám. II, fig. 4).

++ia · M(arci) · l(iberta)
+arta
[h]ic · sita · s(it) t(ibi)

Las cruces de l. 1 pueden ser una *I* y una *V*, o ambas formar una *N*, tal vez *Ania* o *Avia*. La cruz de l. 2 representa un trazo final vertical u oblicuo, que puede pertenecer a una *V*, lo que permitiría restituir *[Q]uarta*, *cognomen* muy apropiado para una *liberta* (*HEp* 2, 315; *HEp* 4, 678).

6. Parte inferior de una estela fragmentada de granito rojo, con el campo epigráfico rebajado. Está blanqueada y reutilizada como parte inferior del dintel derecho de la puerta de la casa de la calle Palomar nº 10, debajo de la publicada en *CIL* II 5295. Medidas: (127) × (43) × 20. Letras: 6-5. Interpunción: punto.

· hic · sit(---)
est · s(it) · t(ibi) · t(erra)
l(evis)

Su fragmentación y colocación ha inducido, sin duda, a confusión, creyéndola parte integrante de la publicada en *CIL* II 5295, pero el granito de la que tratamos es rojo, mientras que el de la ya publica es blanquecino y con inclinación a ocre.

7. Fragmento superior de una estela de granito de color rosa con remate semicircular, en cuyo centro hay un círculo en bajorrelieve con una pequeña rosácea hexapétala inscrita. Se rompió por la mitad de la línea del texto conservado, por lo que la transcripción puede no ser fidedigna. Se encontró en la Torrecilla de Abajo, en una propiedad de los hermanos Cano Cerezo, que la conservan en la llanada que está delante de los cobertizos. Medidas: (55) 48 × 22 (Dibujo 2).

Aunia Ro

Lámina I

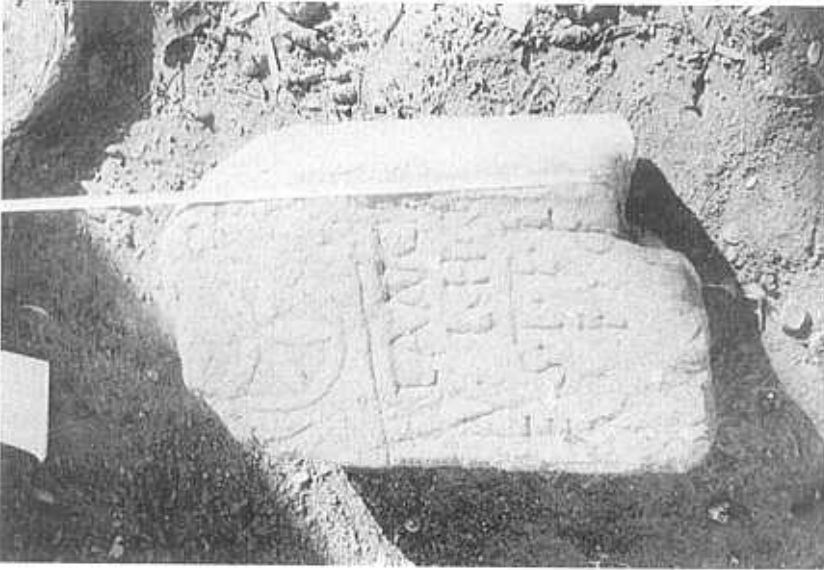


FIG. 1.—Alcollarín.

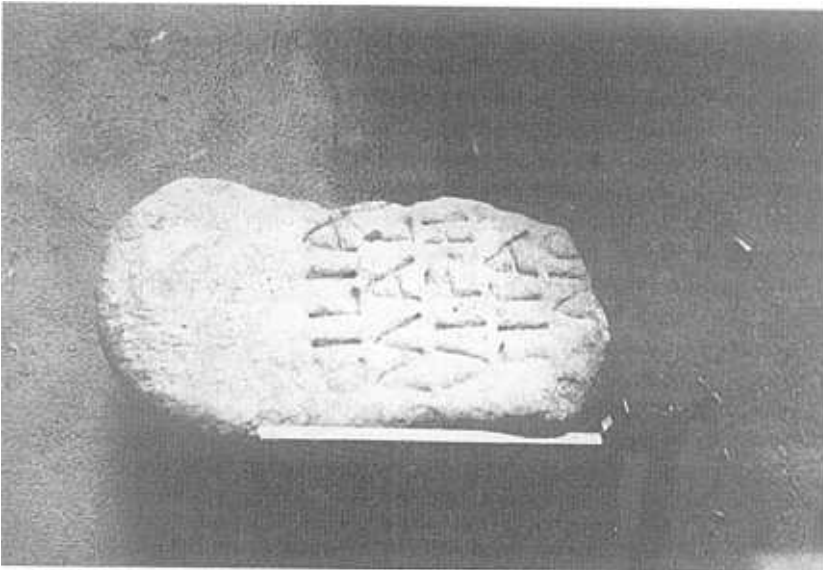


FIG. 2.—Alcollarín.

Lámina II**FIG. 3.**—*Alcollarín.***FIG. 4.**—*Madrigalejo.*

Lámina III



FIG. 5.—*Madrigalejo*.

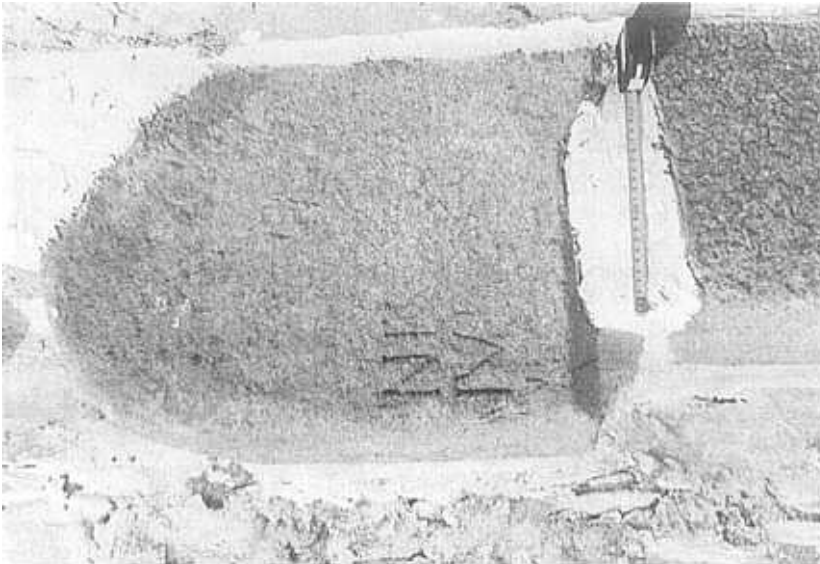


FIG. 6.—*Madrigalejo*.

Lámina IV



FIG. 7.-Magacela.



FIG. 8.-Magacela.

Aunia aparece documentado en la provincia de Cáceres en la zona de *Capera*¹⁴.

8. Arula de mármol anepígrafa. En la parte superior presenta dos *pulvini*, aunque carece de *focus*. El cuerpo central tiene arriba y abajo sendos juegos de tres molduras. En el lateral izquierdo tiene una *patera*. Por detrás está simplemente desbastada. Medidas: 35 × 22 × 11. Al parecer apareció en la Torrecilla de Abajo. Se conserva en el domicilio de L. Rodríguez Amores, calle de Luisa Fortuna (Lám. III, fig. 5).

9. Bloque de granito duro, de color rojo, fragmentado por abajo y con remate semicircular, muy desgastado, lo que ha ocasionado la práctica total desaparición del texto inscrito. Medidas: (54) × 39 × 21. Letras: 5; capital cuadrada con algunos ápices señalados. Apareció reutilizada como material de construcción en la casa de F. Roldán, enfrente a la puerta lateral derecha de la Iglesia, y de allí fue llevada a la finca Valle del Judío, ya en término de Logrosán, por L. Rodríguez Amores, donde es utilizada como poyo a la puerta de la casa de los guardas (Lám. III, fig. 6).

 NIS × [- - -]
 IV+ [- - -]
 + [- - -]

Tanto la *S* como el punto de la l. 2 aparecen muy tenues. La cruz de l. 3 aparece como un pequeño trazo vertical en la parte superior de la caja de las letras, que correspondería a una *I* o a una *L*. La cruz de l. 3 aparece como un pequeño trazo inclinado a la derecha que pudiera corresponder a una *A*.

Magacela (Badajoz)

10. Estela de granito claro y disgregable de origen local. Conserva restos de un creciente lunar, por lo que posiblemente fuera de cabecera semicircular. Falta, debido al desgaste, algo de texto por la parte derecha, lo que plantea problemas para la lectura de la l. 1. Se encuentra en la Ermita de los Remedios, inscrustada horizontalmente en uno de los contrafuertes exteriores. Medidas: (94) × 43 × 23. Letras: 7,5 l. 1 y 6 el resto. Interpunción: punto (Lám. IV, fig. 7).

L(ucius) · Tre+icius
L(uci) · f(ilius) · Gal(eria tribu) · Fa[us]-

¹⁴ CPILC 375 y 648; HEp 2, 226.

tinus · an[n(orum) - - -]
 h(ic) s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)
 5 t(itulum) · f(ecit, -erunt) · f(íl-) · d(e) · s(ua) · p(ecunia)

La cruz de l. 1 se presenta como un trazo vertical y otro horizontal inferior, pudiendo ser restos de *B*, *D* o *L*, ¿*Trebicius*?¹⁵. *Faustinus* lo hallamos en Mérida¹⁶ y en Trujillo¹⁷. Junto con la siguiente, son los primeros testimonios de la tribu Galeria aparecidos en esta localidad. Aunque habría que considerar su condición de inmigrante en la zona. Se fecharía en el siglo I.

11. Estela de granito gris con remate semicircular. Está desgastada, más bien recortada longitudinalmente para su reutilización, en el lateral izquierdo, por lo que le falta una o dos letras en cada línea, menos en la última que aparecen las letras centradas. Medidas: 103 × (38) × 31. Letras: 9-7,5. Interpunción: punto. Se encuentra en los apoyos exteriores de la Ermita de los Remedios (Lám. IV, fig. 8).

[-c.2-]linius C(ai)
 f(ilius) Gal(eria tribu) · Lupus
 [mi]l e s · leg(ionis) · IIII
 [M]ac(edonicae) · e q^s ues
 5 [h(ic)] · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi)
 t(erra) · l(evis)

El mal estado de la piedra impide conocer con seguridad el nombre del soldado:

*[C(aius) P?]linius*¹⁸, y sería preciso destacar su rareza. El *cognomen* resulta bastante conocido en Lusitania¹⁹. Este mismo *cognomen* era llevado por uno de los pocos oficiales conocidos de esta unidad, *L. Pomponius L. f. Lupus* (*AE* 1909, 58).

La *legio IIII Macedonica* fue traída con ocasión de las guerras cántabras y debió salir de la Península en época de Calígula o Claudio²⁰ con destino a *Germania*. Inscripciones pertenecientes a soldados de esta legión no son muy frecuentes²¹, mientras que son muy abundantes sus hitos terminales de la zona de Cantabria. Recientemente ha aparecido una más en *Vareia* (Logroño, La Rioja)²², donde ya se conocía otro epígrafe de un soldado

¹⁵ *CIL* II 4970₅₂₆, de Tarragona; Schulze, 1904, 467, 480.

¹⁶ *ERAE* 151; *HEp* 1, 106.

¹⁷ *CPILC* 764.

¹⁸ Cfr. *CIL* II 5445, de Osuna.

¹⁹ *CIL* II 5349; *CIL* II 740; *HEp* 1, 297; *HEp* 1, 687; *HEp* 2, 782; *HEp* 2, 832.

²⁰ Roldán, 1974, 194-198; Le Roux, 1982, 61-65.

²¹ *CIL* II 2912; *CIL* II 1681; Le Roux, 1982, núm. 13; *HEp* 4, 435.

²² *HEp* 4, 591.

de esta legión, de origen itálico ²³, como seguramente sería también el de *Lupus*.

Por la proximidad del lugar de hallazgo de estas dos inscripciones a *Metellinum* se podría pensar en su adscripción al *territorium* de esta colonia ²⁴. Es el primer militar que se conoce de esta colonia de fundación cesariana ²⁵, y que debió establecerse en el territorio de la ciudad con motivo de su licenciamiento.

La inscripción se podría fechar, por tanto, en algún momento antes de la partida de la legión, pero seguramente con posterioridad al reinado de Tiberio.

BIBLIOGRAFÍA

- ALBERTOS, 1952 = M.^a L. ALBERTOS FIRMAT, «Nuevas divinidades de la antigua Hispania», *Zephyrus*, 3, 1952, 49-63.
- ALBERTOS, 1966 = M.^a L. ALBERTOS FIRMAT, *La onomástica personal primitiva de Hispania Tarraconense y Bética*, Salamanca, 1966.
- BLÁZQUEZ, 1961 = J. M.^a BLÁZQUEZ, *Religiones primitivas de Hispania I: Fuentes literarias y epigráficas*, Madrid, 1961.
- BLÁZQUEZ, 1992 = J. M.^a BLÁZQUEZ, «Recientes aportaciones a las religiones prerromanas de Hispania. II», *Gerión*, 10, 1992, 193-203.
- CABALLERO-ROSCO, 1988 = L. CABALLERO ZOREDA y J. ROSCO MADRUGA, «Iglesia visigoda de Sta. Lucía del Trampal, Alcuéscar (Cáceres). Primera campaña de trabajos arqueológicos 1983-84», *Extremadura Arqueológica*, 1, 1988, 231-249.
- CERRILLO *et alii*, 1990 = E. CERRILLO MARTÍN DE CÁCERES, J. M.^a FERNÁNDEZ CORRALES y G. HERRERA GARCÍA DE LA SANTA, «Ciudades, territorios y vías de comunicación en la Lusitania meridional española», *Les villes de Lusitania romaine. Hiérarchies et territoires* (Talence, 1988), París, 1990.
- CPILC = R. HURTADO DE SAN ANTONIO, *Corpus provincial de inscripciones latinas (Cáceres)*, Cáceres, 1977.
- DÍAZ, 1981 = P. DÍAZ, *Grupo cultural de Valdeobispo. Boletín informativo*, 6, 1981.
- DOMÍNGUEZ DE LA CONCHA, 1990 = A. DOMÍNGUEZ DE LA CONCHA, *La antroponomía del SO. de la Península Ibérica* (tesis de licenciatura inédita), Madrid, 1990.
- EE = *Ephemeris Epigraphica*.
- ERAE = L. GARCÍA IGLESIAS, *Epigrafía romana de Augusta Emerita* (tesis doctoral inédita), Madrid, 1972.
- ERRI = U. ESPINOSA, *Epigrafía romana de la Rioja*, Logroño, 1986.

²³ IRR 64 = ERRI 20.

²⁴ E. Cerrillo *et alii*, 1990, 56 y ss. También sobre la fundación de *Metellinum* véase Sayas, 1989, 47-48. De todas formas conviene mencionar que recientemente se ha encontrado cerca de Medellín (en Mengabril) la inscripción funeraria de *Q. Blaesienus Potitus* inscrito en la tribu *Sergia* (*HEp* 2, 33).

²⁵ Haba, 1993, 495, donde también se plantea el problema de la tribu de *Metellinum*, a partir del hallazgo de la inscripción de *Q. Blaesienus Potitus*.

- FRISK, 1973 = H. FRISK, *Griechisches etymologisches Wörterbuch, Band II*, Heidelberg, 1973.
- HABA, 1993 = S. HABA QUIRÓS, «Algunos aspectos de la 'Colonia Metellinensis' (Medellín, Badajoz) en relación con la Bética», *Actas del I Coloquio de Historia Antigua de Andalucía*, Córdoba (1988) 1993, 495-503.
- HEp = *Hispania Epigraphica*. Ministerio de Cultura-Universidad Complutense.
- IRR = J. C. ELORZA, M.^a L. ALBERTOS y A. GONZÁLEZ, *Inscripciones romanas en la Rioja*, Logroño, 1980.
- KAJANTO, 1965 = I. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Helsinki-Helsingfors, 1965.
- LE ROUX, 1982 = P. LE ROUX, *L'Armée Romaine et l'organisation des provinces Ibériques d'Auguste a l'invasion de 409*, París, 1982.
- ROLDÁN, 1974 = J. M.^a ROLDÁN, *Hispania y el ejército romano*, Salamanca, 1974.
- ROSCO-TÉLLEZ, 1986 = J. ROSCO MADRUGA y L. TÉLLEZ JIMÉNEZ, «¿Lacipaea ubicada?», *I Jornadas de manifestaciones religiosas en Lusitania*, Cáceres, 1986, 133-134.
- ROSO DE LUNA, 1905 = M. ROSO DE LUNA, «Nuevas inscripciones romanas de la región norbense», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 47, 1905, 60-71.
- SAYAS, 1989 = J. J. SAYAS ABENGOECHEA, «Colonización y municipalización bajo César y Augusto: Bética y Lusitania», *Aspectos de la colonización y municipalización de Hispania*. Museo Nacional de Arte Romano, Mérida, 1989, 33-70.
- SCHULZE, 1904 = W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlín, 1904.
- TOVAR, 1976: A. TOVAR, *Iberische Landeskunde. Band II. Lusitanien*, Baden-Baden, 1976.